

**KÄRCHER**



**KÄRCHER MAGATARTÁSI KÓDEX**

# TARTALOM

- 3 Előszó
- 4 Iránytű egy összetett világban

## 01

- 5 **Értékeljük a tisztességet**  
Korrupció elleni küzdelem
- 7 Részletesen a korrupció elleni küzdelemről:  
ajándékok és meghívások
- 8 Részletesen a korrupció elleni küzdelemről:  
érdekellentét
- Részletesen a korrupció elleni küzdelemről:  
állami/kormányzati tisztviselők
- 9 Versenyjogi törvény  
Munkavállalói részvétel

## 02

- 10 **Értékeljük a biztonságot**  
Munkahelyi egészségvédelem és  
biztonság, munkavédelem  
Információbiztonság
- 13 Adatvédelem  
Termékbiztonság és minőség

## 03

- 14 **Értékeljük az emberi jogokat**  
Hátrányos megkülönböztetés tilalma
- 17 Gyermekmunka  
Kényszermunka

## 04

- 18 **Értékeljük a fenntarthatóságot**  
Társadalmi felelősségvállalás  
Környezet- és klímavédelmi problémák

## 05

- 21 **Értékeljük a megfelelést**  
23 A Kärcher Megfeleléségi Menedzsment rendszer  
Mit kell tennem szabálysértés esetén?
- 24 **Kapcsolattartók**

# KEDVES MUNKATÁRSAINK!

Az értékek képezik vállalatunk sikerének alapját, erősítik identitásunkat. Az értékek irányítót biztosítanak számunkra az egyre összetettebb világban. Magatartási Kódexünk értékes eszközként támogatja a Kärcher üzleti tevékenységének felelősségteljes végzését. Ennek a felelősségnek nap mint nap eleget teszünk. Sikerünk sarokkövei azok a képzett és motivált munkavállalók, akik azonosulnak a vállalattal, és felelősen látják el feladataikat. A bizalom, a megbízhatóság és a tisztelet képezik a másokkal fennálló és a belső kapcsolataink alapját. Mi, az Igazgatótanács vagyunk felelősek azért, hogy minden dolgozónak példát mutassunk az etikus és morális üzletvitel terén. Csak a kifogástalan hozzáállás biztosíthatja vállalatunk és márkánk jó hírnevét.

Értékeljük a vállalkozói kedvet, melyet felelősségteljesen kell használnunk: a munkatársak, ügyfelek és az üzleti partnerek iránti kölcsönös tisztelettel. A feddhetetlen magatartás identitásunk része, és erre büszkék vagyunk. Ez az integritás a Kärcher minden területét és szintjét felöleli – kivétel nélkül. Kötelezettségeinket példamutató módon kívánjuk ellátni.

Tisztában vagyunk azzal, hogy a mindennapi üzleti életben a túlzott bürokrácia elfojthatja kreativitásunkat és innovatív szellemünket. A bizalomban gyökerező üzleti kultúra legfontosabb eleme a kommunikáció. Mindannyiunknak gondoskodnunk kell arról, hogy munkánk során folyamatosan betartsuk a legmagasabb etikai normákat,

még azokban a helyzetekben is, amelyekről Magatartási Kódexünk kifejezetten nem rendelkezik. Minden körülmények között tisztességesen, tisztelettel és józan ésszel kell kezelnünk az ilyen helyzeteket.

Ha kétségeid vannak arra vonatkozóan, hogy melyek a helyes megoldások egy céges helyzettel kapcsolatban – beszélj munkatársaiddal, vezetőddel, projektvezetőddel, vagy a helyi megfelelési vezetővel. Ez a beszállítókkal és üzleti partnerekkel való kapcsolatainkra is vonatkozik. Csak a teljes értékű átfogó ismerete teszi lehetővé számunkra, hogy fenntartható módon fejlesszük, gyártsuk és szállítsuk a legjobb termékeket ügyfeleink számára. A minőség és a termékbiztonság alapvetés. A biztonság természetesen magában foglalja munkavállalóink és céges információink védelmét is.

A jelen Magatartási Kódex olvasása során világossá válik, hogy annak számos aspektusa már a Kärcher mindennapi valóságának részét képezi. Azonban nem engedhető meg, hogy ez hamis biztonságérzetben ringasson bennünket, vagy hogy félvállról vegyük a kritikus helyzeteket. Ezzel itt is visszatérünk ahhoz a vezérmotívumhoz, amely az évek során erőssé tett minket: a helyes megoldás megtalálása minden munkához.

Szeretnénk megköszönni, hogy személyes magatartásoddal Te is hozzájárulsz a Kärcher megfelelési kultúrájához!

A Kärcher üdvözetével:



**Markus Limberger**  
Operatív igazgató (COO)

**Stefan Patzke**  
Pénzügyi igazgató (CFO)

**Christian May**  
Vezérigazgató-helyettes és  
Értékesítési Igazgató (CSO)

**Hartmut Jenner**  
Vezérigazgató (CEO) és  
az Igazgatótanács elnöke

**Michael Häusermann**  
Különleges üzletágakért  
felelős igazgató (CBO)

**Marco Cardinale**  
Technológiai igazgató (CTO)

# IRÁNYTŰ EGY ÖSSZETETT VILÁGBAN

## KIK VAGYUNK...

A Magatartási Kódex szorosan kapcsolódik a vállalat szerkezetéhez és értékeihez. A célunkkal, küldetésünkkel és az általunk képviselt értékekkel kapcsolatos kérdésekkel foglalkozik. Mitől különleges a Kärcher? A Kärcher vállalatként például biztosítja, hogy az emberek ergonomikus eszközökkel és berendezésekkel rendelkezzenek, amelyek megkönnyítik munkájukat. Azon dolgozunk, hogy a tisztaság és a higiénia iránti egyre növekvő igények kielégíthetők legyenek. Biztosítjuk továbbá, hogy az otthonok és a zöldterületek, vagy a gépek és az ipari infrastruktúra megőrizze értékét. A mi felelősségünk, hogy minden nap és minden projektből a legjobbat hozzuk ki ügyfeleink, üzleti partnereink és a társadalom számára.

Munkánk alapja a bizalom és a tiszteletteljes bánásmód mindenkiel szemben. Üzleti tevékenységünket tisztán végezzük, ami azt jelenti, hogy nem toleráljuk az elfogadhatatlan magatartást, a korrupciót vagy a kizsákmányolást. Együtt gondoskodunk a bolygónkról, legyen szó akár termékeink fenntartható továbbfejlesztéséről, akár a kevésbé szerencsés régiókban élő emberek számára nyújtott finanszírozási programokról, akár a kulturális örökségünk megővéséről. Ezeket az értékeket a külvilág felé is közvetítjük, a vállalaton belül pedig valósággá tesszük őket.

## ... ÉS MILYEN A VILÁG

Bár tisztában vagyunk értékeinkkel és motivációinkkal, azt is tudjuk, hogy világunk mérhetetlenül összetett. Globális vállalat vagyunk, amely részt vesz a nemzetközi ellátási láncokban. Különböző nemzeti jogszabályokat tartunk szem előtt szerte a világon. A technológia dinamikusan fejlődik, és a piacok egyre gyorsabban változnak. Ez a komplex világ a mi üzleti környezetünk. A Magatartási Kódex ezért minden eddiginél fontosabb annak biztosítása érdekében, hogy értékeink a gyakorlatban is érvényesülhessenek a vállalaton belül – ez az irányítunk a helyes döntés felé vezető úton.

## MAGATARTÁSI KÓDEX – ÉS MÉG ANNÁL IS TÖBB

A Magatartási Kódex iránymutatásként szolgál minden munkavállaló számára napi munkája során. A tisztességről, a biztonságról, az emberi jogokról és a fenntarthatóságról szóló részekben megtalálod a helyes és felelősségteljes üzleti tevékenység kulcsfontosságú szempontjait. Ez segít bennünket, hogy vállalati értékeinket és etikai elveinket a gyakorlatban is alkalmazzuk, és megmutassuk környezetünknek, hogy milyen szempontokat követünk.

A Magatartási Kódex nem az egyetlen, amely irányt mutat számunkra. Vannak kormányok, nemzetközi szervezetek és nemzeti/nemzetközi szövetségek által meghatározott szabályok és törvények is. Mint minden vállalat, mi is rendelkezünk belső szabályzatokkal és iránymutatásokkal, amelyek részletesen leírják a helyes magatartást. A „Tiszta üzletvitel” mottóval összhangban fontos, hogy mindannyian figyelembe vegyük ezeket, és tudjuk, hogy milyen jogok és kötelezettségek származnak belőlük.

A vezetők felelőssége, hogy aktívan kommunikáljanak, betartsák és ösztönözzék munkavállalóinkat is a törvények és a belső szabályozások betartására. Magatartási Kódexszel vagy más jogi és etikai kérdésekkel kapcsolatban az első számú kapcsolattartód a közvetlen felettesed.

## KÖZÖSEN KELL JÁRNI AZ UTAT

Bármennyire is egyértelműek a szabályok és alapelvek, csak akkor működnek, ha mindannyian betartjuk őket, ellenkező esetben a Kärcher szankciókkal vagy bírságokkal szembesülhet, hírnevünk károsodhat. Mindezeket túl jogellenes tevékenységek vagy bűnrészesség miatt magánszemélyek ellen is indítható eljárás.

Ezért fontos, hogy minden jogsértésre aktívan reagáljunk. Tény, hogy az üzleti életben előfordulnak hibák. Így olyan viselkedést észlelhetsz a környezetekben, amely nem felel meg a Magatartási Kódexünknek vagy a vonatkozó előírásoknak. Ennek oka lehet az ismeretek vagy a gondos eljárás hiánya, vagy akár tudatos cselekvés is. Ilyen esetben fontos, hogy a vállalat érdekében járj el – a jogszabályi megfelelésre vonatkozó szakaszban elmagyarázzuk, hogyan teheted ezt meg.

A Kärcher Magatartási Kódex mindannyiunkra vonatkozik, és mind együtt kell működünk az abban foglaltak betartása érdekében.

- A Kärcher Magatartási Kódex alapelveit követjük.
- Betartunk minden vonatkozó jogszabályt és általunk vállalt kötelezettséget.
- Minden belső szabálynak és előírásnak megfelelően járunk el.
- A nemzetközi szervezetek, például az Egyesült Nemzetek Szervezete, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) vonatkozó elvei és iránymutatásai vezérelnek bennünket.



# 01

**ÉRTÉKELJÜK A  
TISSZESSÉGET.**

A becsületesség, a tisztesség a bizalmon alapuló együttműködés és a jó üzleti kapcsolatok egyik legfontosabb előfeltétele. Csak azok végezhetnek etikus és tisztességes üzleti tevékenységet, és lehetnek hosszú távon sikeresek, akik tudatosan vállalnak fel olyan értékeket, mint az őszinteség, az átláthatóság, a méltányosság és a semlegesség. Ebből logikusan következik, hogy nem viselkedünk olyan módon, ami ennek nem felel meg.

Üzleti kapcsolatainkban nem toleráljuk a korrupció vagy a hatalommal való visszaélés semmilyen formáját.



## KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEM

### MIT IS JELENT EZ

A korrupció a vállalat és a társadalom érdekei ellen hat – a korrump személy visszaél a rábízott hatalommal vagy pozícióval, hogy magának vagy saját vállalatának előnyöket szerezzen. Vonatkozhat pénzre, ajándékokra, meghívásokra, vendéglátásra, adományokra, ígéretekre vagy utazásra. Mivel az adott személy egy vállalat nevében jár el, ez azt jelenti, hogy veszélyezteti a szabad és tisztességes nemzetközi versenyt, a közérdeket és a vállalatot. A korrupció pénzbírságokat és jogi szankciókat vonhat maga után az érintettekre vonatkozóan.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Elköteleztettek vagyunk a becsületesség mellett. A korrupció ellentmond ennek, és károsítja a vállalatunkba vetett bizalmat. Ezért a Kärcher nem tolerálja a munkavállalók, üzleti partnerek vagy ügyfelek korrump magatartását.
- Az ügyfeleknek, üzleti partnereknek vagy harmadik feleknek nyújtott juttatások csak a jogilag megengedett feltételeknek és a belső előírásoknak megfelelően engedélyezettek.
- A korrupció eseteinek megelőzése érdekében a Kärcher további információkat nyújt erről a témáról a Megfelelőségi Menedzsment Rendszerében, melyről további információk találhatóak a Kódex utolsó részében, továbbá a weboldalunkon, és melynek egyik eleme a nemrég bevezetett Incidenskezelő rendszer is.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Utasíts el minden megvesztegetésre vagy korrupcióra irányuló kísérletet, és ilyesmit Te se kezdeményezz!
- Jelents minden megvesztegetési vagy korrupciós esetet, még akkor is, ha arra csak kísérletet tettek!
- Csak olyan elfogadható összegű juttatást ajánlj fel és fogadj el, amely megfelel a szokásos üzleti kapcsolatoknak, és a Kärcher előírásainak. Az Ajándékok és Meghívások szakaszban találsz erre vonatkozó példákat.



## RÉSZLETESEN A KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEMRŐL: AJÁNDÉKOK ÉS MEGHÍVÁSOK

### MIT IS JELENT EZ

Az üzleti élet egyes területein bevett gyakorlat, hogy az üzleti partnereknek ajándékokat vagy meghívásokat kínálnak fel tiszteletük jeléül. Ha azonban az ajándék vagy a meghívás arra szolgál, hogy befolyásolja az adott személy döntését, az a korrupció egyik formájának tekinthető. Itt a korrupció elleni küzdelemre vonatkozó törvényeket és az adóügyi jogszabályokat kell figyelembe venni. Téged is felelősségre vonhatnak, ha ezeket a jogszabályokat vagy belső irányelveket áthágod.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Az ajándék vagy a meghívás nem szolgálhatja a személyes vagy vállalati előny biztosítását. Cserébe semmi nem követelhető. Ellenkező esetben az ajándékot vagy a meghívást vissza kell utasítani.
- Pénzbeli ajándék nem fogadható el!
- Nem kínálunk fel ajándékokat vagy meghívásokat állami/kormányzati tisztviselőknek.
- Promóciós ajándékok, alkalmi ajándékok vagy ésszerű értékű meghívások elfogadhatók és felkínálhatók.
- Az üzleti partnerek közötti, nem gyakran előforduló meghívásokat fel lehet ajánlani és el lehet fogadni, ha cserébe nem várnak el szolgáltatást vagy viszonzást.

### HOGYAN TUDSZ TE IS HOZZÁJÁRULNI

- Ha egy ajándék értéke meghaladja a belső (Integritási) szabályzatban meghatározott értéket, ne fogadd el.
- Ha ajándékot vagy meghívást kapsz, vagy azt tervezed, hogy ajándékot vagy meghívást kínálsz fel valakinek, megfelelően fel kell mérned a helyzetet. Tedd fel a következő kérdéseket, hogy megbizonyosodj arról, mi a helyes:
- Miért kapok/adok ajándékot/meghívást?
- Ésszerű értékű az ajándék?
- Vannak-e folyamatban tárgyalások a Kärcher és az adott fél között?
- Kapcsolódik kötelezettség az ajándékhoz?
- Tekinthető-e megvesztegetésnek az ajándék/meghívás?
- Ha nem vagy biztos a válaszban, kérdezd meg felettesed.

Szeretnéd tudni, hogy milyen ajándékok engedélyezettek? Hadd említsünk néhány példát: üzleti figyelmességek, például tollak, csokoládé, könyv, naptár vagy hasonló elfogadhatók és felkínálhatók. Nagy értékű ajándékok, például mobiltelefonok vagy drága szállodai elhelyezésre és rekreációs eseményekre vonatkozó utalványok nem megengedettek.

## RÉSZLETESEN A KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEMRŐL: ÉRDEKELLENTEK

## MIT IS JELENT EZ

Ha a munkavállaló magánérdekei ütköznek az üzleti érdekekkel, érdekellentét áll fenn. Ide tartozik a baráti viszony, családi, társadalmi vagy üzleti kapcsolat. Az érdekellentét hátrányt vagy kárt okozhat a vállalatnak és az egyénnek.

## MI HOGYAN KEZELJÜK

- Nem lehet ellentét munkavállalóink üzleti és magánérdekei vagy kapcsolatainak között. Ezeket a lehető leghamarabb azonosítanunk kell és meg kell előzzük, hogy elkerülhessük a negatív következményeket.
- A Kärcher érdekeivel nem ellentétes, a Kärcherrel kötött és a Kärcherrel egyeztetett külső foglalkoztatás megengedett.
- Üzleti döntéseink objektív kritériumokon alapulnak.



## HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Ha érdekellentétre gyanakszol, hívd fel rá a figyelmet, mielőtt üzleti döntést hoznak. Ehhez kapcsolatba léphetsz a feletteseddel és/vagy a HR vezetővel.
- Dokumentáld az érintett döntés(ek)e)t. Ez annak bizonyítékaként szolgál, hogy milyen objektív kritériumokat alkalmaztak az egyes szakaszokban.
- Olyan döntéseket hoz, amelyek a vállalat érdekeit szolgálják.

**Van megoldás az érdekellentétekre. Átadhatod a feladatot egy munkatársnak, követheted a kettős ellenőrzés alapelveit, vagy találhatsz más alternatívát, amelyet a vezetőséggel és/vagy a HR-rel közösen határoztok meg.**

## RÉSZLETESEN A KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEMRŐL: ÁLLAMI/KORMÁNYZATI TISZTVISELŐK

## MIT IS JELENT EZ

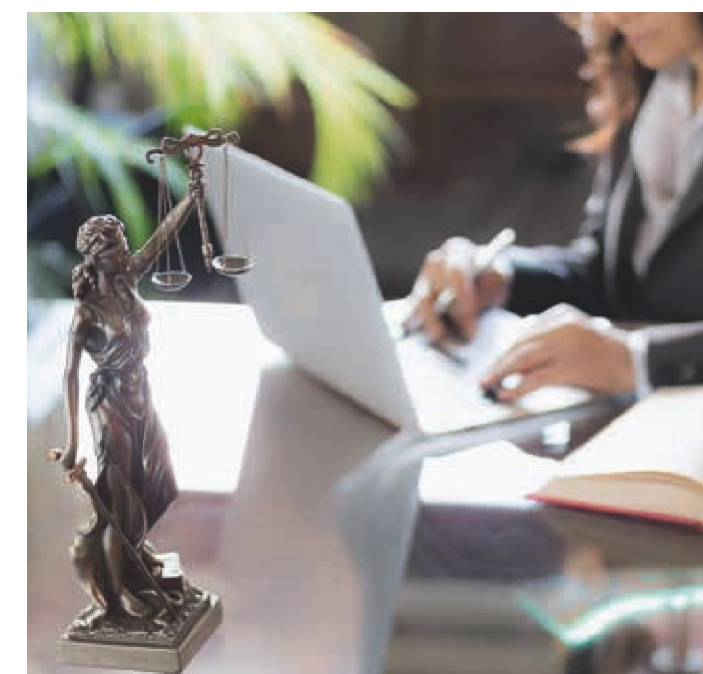
Ahhoz, hogy tudd, hogyan kell kezelni az állami/kormányzati tisztviselővel való kapcsolatot, először azt kell tisztázni, hogy ki számít tisztviselőnek. Állami/kormányzati tisztviselők az állami intézményben dolgozó személyek (például bírók, közalkalmazottak, közhivatalnokok), valamint hivatalban lévő személyek (például politikusok, nagykövetek, nemzetközi szervezetek felügyeleti szervei), akiktől elvárt, hogy függetlenek legyenek, és ne befolyásolják őket döntéseik során, hogy a társadalom érdekében cselekedhessenek. Még a jelképes ajándékok is korrupciónak vagy korrupció-gyanúsak tekinthetők.

## MI HOGYAN KEZELJÜK

- Állami intézményekkel való együttműködés során juttatást csak nagyon szigorú feltételek mellett és belső jóváhagyással lehet felkínálni.
- Adminisztratív és üzleti folyamatok során rendszeresen kapcsolatba lépünk állami/kormányzati tisztviselővel. Mindig helyesen cselekszünk, és kötelezettségeinket lelkiismeretesen és megfelelően hajtjuk végre.
- Elkötelezzük magunkat amellet, hogy a kormányokkal, azok hatóságaival és képviselőivel való mindennemű kapcsolattartás során becsületesen járunk el.

## HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Ha munkád során állami/kormányzati tisztviselővel állsz kapcsolatban, győződj meg arról, hogy ismered az állami/kormányzati tisztviselővel folytatott eljárásra vonatkozó pontos szabályokat.
- Ha nem vagy biztos abban, hogy állami/kormányzati tisztviselővel kerülsz-e kapcsolatba, fordulj a Helyi Megfelelőségi Vezetőhöz.





## VERSENYJOGI TÖRVÉNY

### MIT IS JELENT EZ

A szabad verseny biztosítja, hogy a vállalatok tisztességes piaci viszonyok mellett hozzák forgalomba termékeiket. Ez lehetővé teszi az ügyfelek számára, hogy szabadon megválasszassák, mely termékeket vásárolják meg, ami elősegíti az innovációt. A versenyjogi törvény biztosítja, hogy a versenyt ne korlátozzák jogellenesen, például egyes vállalatok az árakat vagy stratégiákat rögzítő, a piacokat felosztó vagy egyéb korlátozásokat feltételező magartást ne folytathassanak.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Vezető piaci pozíciónk még inkább kötelez bennünket a tisztességes verseny előmozdítására, és az ennek szem előtt tartásával folytatott üzleti tevékenységre.
- A konkurenciát kihívásnak tekintjük, amely folyamatos fejlődésre ösztönzi vállalatunkat, valamint arra, hogy ügyfeleink és üzleti partnereink számára mindenkor a legjobbat nyújtsuk.
- Nem kötünk versenyellenes megállapodásokat versenytársakkal, ügyfelekkel vagy beszállítókkal.
- Képzést biztosítunk értékesítési és beszerzési csapataink tagjainak, hogy megfelelően kezeljék az üzleti partnereket.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

#### A versenytársakkal szemben tanúsított magatartás

- Semmilyen körülmények között nem köthetsz megállapodást a versenytársakkal árakról, feltételekről, piacokról stb.! Ne oszd meg vagy cseréld ki a verseny szempontjából releváns információkat! Ez konkrétan azt jelenti, hogy ne fogadj el és ne adj ki a következőkre vonatkozó információkat:
  - árak és azok elemei
  - költségek
  - forgalom és értékesítési volumenek
  - szállítási, beszerzési vagy fizetési feltételek
  - befektetések
  - beszállítók/ügyfelek
  - piaci részesedések
  - technológia vagy tervezett stratégiák/együtműködések.
- Figyelj oda, hogy ez az iparági egyesületi üléseken vagy kereskedelmi vásárokon való részvétel során is így legyen!

#### Ügyfelekkel, kereskedelmi partnerekkel, kiskereskedőkkel és üzleti partnerekkel szemben tanúsított magatartás

- Tartózkodj a viszonteladói árak befolyásolásától!

Alapelv, hogy bármilyen környezetben légy óvatos a versenytársakkal folytatott beszélgetések során, még informális beszélgetések esetén is.

## MUNKAVÁLLALÓI RÉSZVÉTEL

### MIT IS JELENT EZ

A munkavállalói képviseletek segítik a munkáltató és a munkavállaló közötti kapcsolat szabályozását. Ezt a szerepet betöltheti például az üzemi tanács vagy a szakszervezet. A munkavállaló képviselői a munkavállalók érdekeit képviselik, beleértve a tisztességes díjazást, a megfelelő munkaidőt és a vállalati döntéshozatalban való részvételt.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Örülünk, ha munkatársaink aktívan részt vesznek saját érdekeik képviseletében a vállalatban belül.
- Elköteleztünk vagyunk amellett, hogy nyíltan és megbízhatóan működünk együtt a munkavállalók képviselőivel, konstruktív párbeszédet folytassunk, és törekedjünk az érdekek méltányos egyensúlyára.
- Tiszteletben tartjuk munkavállalóink arra vonatkozó jogát, hogy részt vegyenek a vállalat ügyeiben. Ezennel elismerjük minden munkavállaló alapvető jogát arra, hogy munkavállalói képviseleti formát vagy más, alkotmányosan elismert szövetséget (például szakszervezetet) hozzon létre.
- Elköteleztünk vagyunk a munkavállalók és képviselőik jogainak figyelembevételével. A munkavállalók képviselőit nem diszkrimináljuk, jogukat jogszerűen és békésen gyakorolhatják.
- A munkavállalók semmilyen módon nem kerülnek hátrányos helyzetbe szakszervezeti tagságuk miatt.
- Tiszteletben tartjuk a munkavállalók arra vonatkozó jogát, hogy panaszt tegyenek anélkül, hogy az bármilyen hátrányt okozna számukra.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Segítsd a munkavállalók képviselőinek munkáját!
- Vegyél részt az üzemi tanács választásain!
- Nyíltan foglalkozz a panaszokkal!
- Legyél nyitott a visszajelzésekre, és adj Te is visszajelzést!
- Panasz esetén vedd fel a kapcsolatot a feletteseddel vagy a munkavállalók képviselőivel!





# 02

## ÉRTÉKELJÜK A BIZTONSÁGOT.

A biztonság érzékeny, sokrétű fogalom egy összetett világban. Mindenekelőtt a digitális korszakban és az információk globális rendelkezésre állásának fényében az adatok és az információk felelősségteljes kezelése alapvető fontossággal bír. A munkahelyi egészségvédelem és biztonság, a munkavédelem, valamint a termékbiztonság és minőség tekintetében számos előírást és követelményt kell figyelembe venni a kockázatok elkerülése és a Kärcher, mint munkáltató és márka iránti bizalom javítása érdekében.



## MUNKAHELYI EGÉSZSÉGVÉDELEM ÉS BIZTONSÁG, MUNKAVÉDELEM

### MIT IS JELENT EZ

A „munkahelyi egészségvédelem és biztonság” kifejezés magában foglalja a munkavállalók munkahelyi egészségvédelmét és biztonságát, valamint a veszélyes anyagok kezelését. A cél nemcsak a kockázatok elkerülése, hanem a munkavállalók biztonságának és egészségének javítása is. A munkavédelem magában foglal minden olyan intézkedést, eszközt és módszert, amely a munkavállalók biztonságát és egészségét érintő, munkával kapcsolatos kockázatok minimalizálására vagy kiküszöbölésére irányul. Ennek megfelelően a munkahelyi egészségvédelem és biztonság a sikeres munkavédelem eredménye.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Munkavállalóink biztonsága, egészsége és védelme elsődleges fontosságú számunkra.
- Azon dolgozunk, hogy folyamatosan javítsuk a munkakörülményeket, és ezáltal megerősítsük a biztonságos munkakörnyezetet, ahol a biztonság és az egészségvédelem kiemelt fontossággal bír.
- A Kärcher saját belső biztonsági szabványokkal rendelkezik, hogy globálisan egységes normákat biztosíthasson.
- Munkavállalóink kötelesek a napi működést, folyamatokat és a felhasznált anyagokat összehangolni a vonatkozó jogi és belső szabályozásokkal.
- A munkahelyi balesetek és a foglalkozás-egészségügyi ártalmak elkerülése érdekében a megelőző megközelítés mellett köteleztük el magunkat.
- Váratlan esemény előfordulása esetén átfogóan elemezzük azokat a körülményeket, amelyek az adott eseményhez vezettek. Ennek alapján intézkedéseket teszünk annak érdekében, hogy a jövőben megelőzzük a hasonló eseteket.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Győződj meg arról, hogy ismered és betartod a biztonsági szabályzatokat! Tájékoztasd az új munkatársakat az alkalmazandó biztonsági intézkedésekről.
- Legyen Számodra is elsődleges saját és munkatársaid biztonsága!
- Gondoskodj arról, hogy a veszélyes anyagokat biztonságosan és a vonatkozó előírásoknak megfelelően tárold és kezelj!
- Rendszeresen ellenőrizd munkakörnyezeted és munkaeszközeid, hogy megbizonyosodhass arról, hogy biztonságos állapotban vannak, valamint szükség esetén javítsd ki a problémákat.
- Jelentsd az egészségügyi és biztonsági kockázatokat, és ha lehetséges, oldd meg a problémát. Szükség esetén figyelmeztess munkatársaid.

**Mutass jó példát: cselekedj megelőző módon, és járulj hozzá a munkahelyi balesetek megelőzéséhez.**

## INFORMÁCIÓBIZTONSÁG

### MIT IS JELENT EZ

Az információ - mind digitális, mind analóg formában - kulcsfontosságú üzleti folyamatainkhoz, és az ügyfelekkel és üzleti partnerekkel való bizalmi kapcsolatunk alapját képezi. Modern, globális szervezetként hálózatként dolgozunk, ami azt jelenti, hogy az információkat számos helyen tárolják és kezelik. Ezért biztosítani kell a vállalatnál az információbiztonságot – azaz az összes információvesztés és visszaélés elleni védelmét – továbbá a felhőben is, a megosztott szolgáltatásokban vagy a közösségi média felületein. Ugyanakkor mind a digitális, mind az analóg világban változnak a bűnözők támadási módszerei, így az információbiztonságnak is folyamatosan alkalmazkodnia kell. A megelőzés, észlelés és reagálás hármas megközelítése itt kulcsfontosságú.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Védjük a Kärcher, munkavállalói és üzleti partnerei adatait, szolgáltatásait és identitását.
- Az információbiztonsághoz irányítási rendszert működtetünk.
- Az információbiztonságot akként értelmezzük, hogy az összes munkavállaló közös felelőssége, erre nemzetközi szinten biztosítunk képzést, tudatosító akciókat
- Minden leányvállalat rendelkezik Helyi Információbiztonsági Felelőssel (LISO).

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- E-mailben ne ossz meg bizalmas információkat üzleti partnerekkel!
- Amikor csak lehetséges, az adatokat és dokumentumokat inkább hivatkozások útján, mintsem csatolmányként oszd meg!
- Légy óvatos ismeretlen feladóktól származó e-mailekkel és csatolmányokkal szemben!
- Hozz létre biztonságos jelszavakat a vállalati előírásoknak megfelelően, és rendszeresen frissítsd ezeket!
- Ha bármilyen kérdésed van az információbiztonsággal kapcsolatban, fordulj a Helyi Információbiztonsági Felelőshöz (LISO).



## ADATVÉDELEM

## MIT IS JELENT EZ

Az adatvédelem, azaz a személyes adatok védelme, minden egyén adatvédelmehez való személyes jogát védi. A hangsúly nem magán az adatok védelmén van, hanem azon, hogy minden egyén szabadon dönthet arról, hogy mi történik a személyes adataival, és ki milyen információkat tárolhat. Az adatvédelem megelőzi az adatokkal való visszaélést.

## MI HOGYAN KEZELJÜK

- A Kärchernél csak a munkavállalókra, korábbi munkavállalókra, ügyfelekre, beszállítókra és más harmadik felekre vonatkozó személyes adatokat gyűjtünk, kezelünk, használunk fel és mentünk el a törvények és rendeletek által megengedett mértékben, vagy ha ezek a személyek kifejezett hozzájárulásukat adták.
- Bárki, aki adatokat szolgáltat a Kärchernek, biztos lehet abban, hogy azok kezelése átláthatóan, körültekintően és a jogszabályoknak megfelelően fog történni.
- Belső szabályzataink és irányelveink egyértelművé teszik, hogy munkavállalóink felelősek a személyes adatok védelméért a harmadik felek jogosulatlan hozzáférése ellen. Ez magában foglalja a szükséges óvintézkedések megtételét is a jogosulatlan használat megelőzése érdekében.

## HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Szakmai tevékenységeid során minden személyes adatot bizalmasan és a vonatkozó előírásoknak megfelelően kezelj!
- Azonnal jelentsd az adatvédelmi incidenseket felettesednek, a Helyi Adatvédelmi Tisztviselőnek (DPO), valamint informatikai vonatkozású esetekben az IT felelősnek!
- Ha bármilyen kérdésed van az adatbiztonsággal kapcsolatban, fordulj a Helyi Adatvédelmi Tisztviselőhöz (DPO).

Mindig alaposan gondold át, mielőtt személyes adataidat másokkal megosztod.



## TERMÉKBIZTONSÁG ÉS MINŐSÉG

## MIT IS JELENT EZ

Minden terméknek meg kell felelnie a hivatalos normáknak és szabványoknak. Ebből következik, hogy a termékbiztonság azt jelenti, hogy megfelelő használat mellett a terméknek nincs, vagy csak korlátozott kockázata van, és káros az egészségre. A terméknek továbbá meg kell felelnie az ügyfelek, a felhasználók, a forgalmazók és más gyártók követelményeinek. A minőség tehát magában foglalja azt a követelményt, hogy minden termék értéket és megbízhatóságot képviseljen.

## MI HOGYAN KEZELJÜK

- Célunk, hogy ügyfeleinknek kifogástalan termékeket és szolgáltatásokat kínáljunk.
- Termékeink, szolgáltatásaink és folyamataink biztonsága és megbízhatósága képezi sikerünk alapját. Ezért minőségirányításunk részeként ezeket folyamatosan felülvizsgáljuk és fejlesztjük.
- Minőségirányítási rendszerünk az ISO 9001 szabványon alapul, és működési folyamataink szerves részét képezi. Rendszeresen elvégezzük minőségirányítási rendszerünk értékelését és folyamatos továbbfejlesztését.
- Folyamatosan ellenőrizzük a környezetre és ügyfeleink egészségére ható azon kockázatokat és veszélyeket, amelyek termékeinkből eredhetnek, és intézkedéseket teszünk e kockázatok minimalizálására.
- Ügyfeleink visszajelzései rendkívül fontosak számunkra, mivel segítenek termékeink, szolgáltatásaink és folyamataink minőségének fenntartható javításában.

## HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Ha veszélyek merülnek fel egy termékkel kapcsolatban, azonnal jelentsd a felettesednek!
- Aktívan vegyél részt termékeink, szolgáltatásaink és folyamataink folyamatos fejlesztésében, például fejlesztésre vonatkozó javaslatok benyújtásával.
- A Kärcher minden munkavállalója felelős a minőségért. Teljesítsd a minőségpolitikánkban meghatározott követelményeket, mutass példát másoknak!





# 03

## ÉRTÉKELJÜK AZ EMBERI JOGOKAT.

Az emberi jogok olyan jogok és szabadságok, amelyek minden országban és területen minden emberre vonatkoznak, kortól, etnikai háttértől és nemzetiségtől, nemtől és nemi hovatartozástól, fizikai és szellemi képességektől, vallástól és világnézettől, szexuális irányultságtól vagy társadalmi háttértől függetlenül. Védik minden egyes ember méltóságát. Például mindenkinek joga van a szólásszabadsághoz, a magánélethez, az élet védelméhez és a tisztességes munkakörülményekhez. Tilos a rabszolgamunka, a kínzás és az embertelen bánásmód. Társadalmi felelősségvállalás nem lehetséges az emberi jogok tiszteletben tartása nélkül, és ez fordítva is igaz, az emberi jogok tiszteletben tartása a társadalmi felelősségvállalást jelenti.

A Kärcher mindenhol, ahol jelen van, elősegíti az emberi jogok érvényesülését, betartja az ENSZ üzleti és emberi jogokra vonatkozó irányelveit és tagja az ENSZ Globális Megállapodásának. Mindezek alapján a Kärcher elkötelezi magát amellett, hogy az emberi jogokat stratégiai szinten beágyazza a vállalat működésébe. Ellenezzük az emberi jogok megsértésének minden formáját, és ugyanezt az álláspontot várjuk el munkavállalóinktól és üzleti partnereinktől is. Annak érdekében, hogy az emberi jogok megsértését még annak korai szakaszában megelőzzük, folyamatosan felülvizsgáljuk üzleti tevékenységeinket.



## HÁTRÁNYOS MEGKÜLÖNBÖZTETÉS TILALMA

### MIT IS JELENT EZ

Diszkrimináció alatt a személyek vagy csoportok indokolatlan hátrányos megkülönböztetésének vagy egyenlőtlen bánásmódjának bármely formáját értjük, amely észlelhető vagy nem azonnal észlelhető jellemzőkből ered. Ezek olyan szempontokat foglalnak magukban, mint az életkor, az etnikai háttér és nemzetiség, a nem és nemi hovatartozás, a fizikai vagy szellemi képességek, a vallás és világnézet, a szexuális irányultság vagy a szociális háttér. Csak akkor lehetséges nyílt és tisztességes kommunikáció, ha az emberek az egyenlő bánásmód kultúrájában élnek. A megkülönböztetés tilalma nem engedi, hogy az emberekkel egyenlőtlenül bánjanak anélkül, hogy ennek tényszerű alapja lenne.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Elsődleges alapelvünk, hogy a Kärcher nem tolerálja a hátrányos megkülönböztetés, a tisztességtelen bánásmód vagy a zaklatás semmilyen formáját.
- Vállalatunknál minden munkavállalót nagyra értékelünk és tisztelünk. Kölsönös tiszteleten és megbecsülésen alapuló vállalati kultúrát ápolunk.
- Vállalatunknál az esélyegyenlőség központi helyen áll.
- A több, mint 130 országból származó munkatársaink sokszínűsége és egyénisége teszi lehetővé, hogy együtt legyünk sikeresek. A különböző nézőpontok és szakértelem biztosítja, hogy képesek legyünk ügyfeleink sokféle igényét kielégíteni.
- Nemzetközi vállalatként minden munkavállalónknál segítjük a kultúrák közötti megértést.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- A munkahelyeden mindig tanúsíts toleráns, figyelmes és tisztelettudó magatartást! Tartsd tisztelőben a sokszínűséget a vállalatodon belül!
- Az embereket a virtuális világban is ugyanolyan tisztelettel és megértéssel kezeld, mint a valós világban!

Mutass példát: a vállalatodon belül és kívül is kezeld úgy az embereket, ahogy azt magaddal szemben is elvárod másoktól. Ez erősíti a tiszteletet.





## GYERMEKMUNKA

## MIT IS JELENT EZ

A gyermekmunka olyan gyermekek esetében értelmezhető, akik olyan munkát végeznek, amelyhez túl fiatalok, vagy amely veszélyes vagy kizsákmányoló. A gyermekmunka károsítja a gyermekek fizikai és szellemi fejlődését és sérti a globális jogait. A gyermekeknek lehetőséget kell adni arra, hogy iskolai oktatásban részesüljenek, és azt ne kelljen abbahagyniuk munkába állás miatt. A világ szinte minden országa aláírta az „Agenda 2030” programot, egyetértve a célkitűzéssel, hogy közép- és hosszú távon a gyermekmunka minden formáját meg kell szüntetni.

## MI HOGYAN KEZELJÜK

- Szigorúan ellenzünk mindenfajta gyermekmunkát, és e tekintetben zéró toleranciát hirdetünk.
- 15 éves életkor alatti gyermekeket vagy fiatalokat nem foglalkoztatunk.
- A 18 éves életkor alatti munkavállalók különleges védelem alatt állnak, és nem végezhetnek veszélyes munkát. Ezen túlmenően különös figyelmet fordítunk annak biztosítására, hogy a fiatal munkavállalók által végzett munka ne legyen negatív hatással egészségükre, biztonságukra vagy fejlődésükre. Ezért számukra az éjszakai műszak és túlóra nem megengedett.

## HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Ha felmerül a gyanúd, hogy a vállalaton belül vagy üzleti partnereinknél gyermekmunka folyik, azonnal értesítsd felettesed!
- Ha 18 éven aluli munkatársaid vannak, győződj meg arról, hogy jogszerűen végzik a rájuk bízott feladatokat!
- Csak olyan jóváhagyott képzési programokat vagy gyakornoki állásokat ajánl fel a munkahelyen, amelyek a mindenkori törvényeknek és rendeleteknek megfelelnek!



## KÉNYSZERMUNKA

## MIT IS JELENT EZ

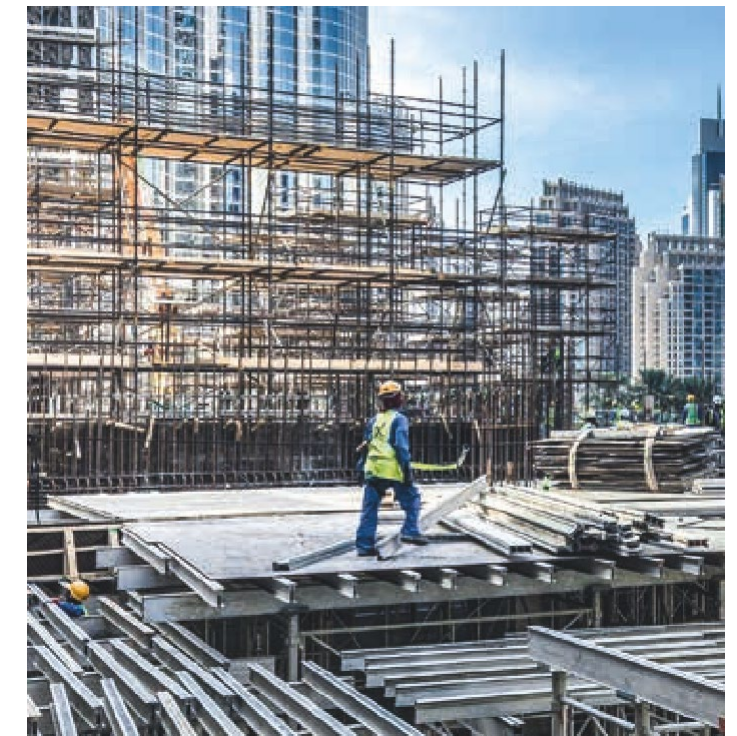
Kényszermunka minden olyan munka, amely nem önkéntes, és amelyet gyakran büntetéssel való fenyegetés alatt végeznek. Gyakran kemény fizikai munkát jelent, amelyet embertelen körülmények között végeznek. Ide tartozik a modern rabszolgaság minden formája, például amikor a munkavállalókat megfosztják a felmondás lehetőségétől, és az érintettek kénytelenek embertelen körülmények között végezni munkájukat.

## MI HOGYAN KEZELJÜK

- Szigorúan ellenzünk mindenfajta kényszermunkát, fizikai büntetést vagy a munkavállalók fenyegetését, és e tekintetben zéró toleranciát hirdetünk.
- A munkát önkéntesen kell végezni, büntetéssel vagy erőszakkal való fenyegetés, megfélemlítés, megfélemlítés nélkül, illetve a közvetítői tevékenység vagy a szállásnyújtás túlzott díjazását kizárva.
- Munkakapcsolataink mindig önkéntes alapon működnek. A munkavállalóknak lehetőségük van arra, hogy bármikor megszüntessék a munkaviszonyt.
- Ellenezzük az emberkereskedelmet és e tekintetben zéró toleranciát hirdetünk.
- Tisztességesen díjazzuk munkavállalóinkat és betartjuk a minimálbérre vonatkozó jogszabályokat.
- Betartjuk a munkaidőre, a pihenőidőre és a felépülési időre vonatkozó egyezményeket és jogszabályokat.

## HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Figyelj a kényszermunkára utaló jelekre, például a személyazonosító okmányok visszatartására!
- Ha felmerül a gyanúd, hogy a vállalaton belül vagy üzleti partnereinknél kényszermunka folyik, azonnal értesítsd felettesed!





# 04

**ÉRTÉKELJÜK A  
FENNTARTHATÓSÁGOT.**

A fenntarthatóság kulcskérdései: milyen világban akarunk élni a jövőben? Hogyan járulhatunk hozzá ahhoz, hogy jobb világot hagyjunk utódainkra? Jellemzően minden intézkedés vizsgálata három szempontból történik: gazdasági hatékonyság, társadalmi igazságosság és ökológiai fenntarthatóság. A Kärcher, mint vállalat, szigorú menetrendet követ, és jövőről alkotott képében szerepel a fenntartható üzletmenet.

Alaptevékenységünket az a cél vezérli, hogy társadalmi és ökológiai szempontból felelősségteljesek, gazdasági szempontból pedig sikeresek legyünk. Családi vállalkozásként arra törekszünk, ne csak az aktuális trendeket kövessük, hanem a jövő generációit is szem előtt tartjuk. Fenntarthatósági stratégiánk többek között az ENSZ 17 fenntartható fejlődési céljában gyökerezik. A természet, a kultúra és a társadalom fontos értékek számunkra, amelyeket globális szinten igyekszünk megvédeni azáltal, hogy felelős vállalatként számos projektet támogatunk.



## TÁRSADALMI FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

### MIT IS JELENT EZ

Számos vállalat tesz lépéseket a munka humánusabb módon történő megszervezése érdekében, hogy az jobban megfeleljen a munkavállalók társadalmi igényeinek. Ezek az intézkedések akkor tekinthetők a tevékeny társadalmi felelősségvállalás aspektusának, ha túlmutatnak a jogilag biztosított juttatásokon. A társadalmi felelősségvállalás egy másik aspektusa magában foglalja a társadalmi részvételre irányuló összes tevékenységet. Ez abban nyilvánul meg, hogy egy vállalat használja a lehetőségeit, hogy segítse a társadalom alakítását, társadalmi projekteket támogasson, vagy saját projekteket indítson. Egy vállalat társadalmi felelősségvállalásának mindig szorosan kapcsolódnia kell az ökológiai felelősségvállalásához.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- ... munkavállalóinkra vonatkozóan: társadalmilag felelős vállalként számos intézkedést hozunk annak érdekében, hogy munkavállalóink társadalmi igényeit a legjobb tudásunk szerint elégítsük ki.
- ...a társadalomra vonatkozóan: olyan kezdeményezéseket és szervezeteket támogatunk, amelyek jelentősen hozzájárulnak a társadalmi jóléthez és olyan értékeket képviselnek, mint a család, az oktatás, az esélyegyenlőség és a környezetvédelem. Társadalmi szempontból aktív vállalként szerepünket adományozással, szponzorálással, hosszú távú együttműködések kialakításával és a munkavállalók elkötelezettségének ösztönzésével fejezzük ki.
- ...a kultúrára vonatkozóan: hozzájárulásunkat egyértelműen mutatja a kulturális örökség megőrzése iránti elkötelezettségünk. Ennek értelmében tevékenységeinket úgy alakítjuk ki, hogy az őslakos népek földdel kapcsolatos jogait, kultúráját, hagyományait és vallásait tiszteletben tartjuk és ne gyakoroljunk rájuk negatív hatást.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Küldd el ötleteid és javaslataid arra vonatkozóan, hogyan növelhessük társadalmi felelősségvállalásunkat a Kärchernél!
- Sok munkavállalónk vesz részt különböző projekteken. Csatlakozz, vegyél részt ezekben, vagy adj ötleteket jövőbeli tevékenységekre vonatkozóan!



## KÖRNYEZET- ÉS KLÍMAVÉDELMI PROBLÉMÁK

### MIT IS JELENT EZ

A környezetvédelem magában foglal minden olyan intézkedést, amelynek célja, hogy megőrizze azt a természeti környezetet, amelyben élünk. Ide tartozik a talaj, a víz, a növény- és állatvilág védelme (természetvédelem), valamint az éghajlat védelme (klímavédelem). Az éghajlatvédelem különösen fontos, mivel a növekvő globális felmelegedés az egyre terjedő sivatagosodással, olvadó gleccserekkel és szélsőséges időjárással veszélyezteti az emberek, állatok és növények élőhelyeit. Az éghajlat védelme érdekében a legfontosabb a káros anyagok légkörbe történő kibocsátásának csökkentése (pl. CO<sub>2</sub>).

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Elköteleztünk vagyunk a párizsi klímaegyezmény célkitűzései mellett. E kötelezettségvállalás részeként biztosítjuk vállalatunk átláthatóságát a környezetre gyakorolt hatásainkkal kapcsolatban. Folyamatosan azon dolgozunk, hogy csökkentsük ökológiai lábnyomunkat, és megelőzzük az üzleti tevékenységünkéből eredő negatív környezeti hatásokat.
- Rendelkezünk környezetvédelmi tisztviselővel a környezetközpontú irányítási rendszer (ISO 14001) kezeléséhez és felügyeletéhez, valamint energetikai tisztviselővel az energiagazdálkodási rendszer (ISO 50001) kezeléséhez és felügyeletéhez.
- Felelősen kezeljük az olyan erőforrásokat, mint az energia, a víz és a nyersanyagok. Folyamatosan új megoldásokat keresünk, hogy termékeink energiafogyasztását teljes életciklusuk során csökkentsük. Ez olyan szempontokat foglal magában, mint csomagolóanyagaink csökkentése, a műanyagok használatának korlátozása és a még inkább környezetbarát folyamatok bevezetése.
- Stratégiai célunk, hogy termelésünket CO<sub>2</sub>-semlegesé tegyük, ezért folyamatosan csökkentjük CO<sub>2</sub>-kibocsátásunkat.
- A hulladékkal kapcsolatban a „csökkentés, újrafelhasználás, újrahasznosítás” megközelítést alkalmazzuk. Ez azt jelenti, hogy elsődleges célunk a hulladéktermelés elkerülése, vagy a keletkező hulladék újrafelhasználása. Ha ez nem lehetséges, újrahasznosítjuk vagy szükség esetén megfelelő ártalmatlanítást biztosítunk.

- A veszélyes anyagokat biztonságosan és a törvényi előírásoknak megfelelően kezeljük.
- Ahol csak lehetséges, csökkentjük a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőségünket és megújuló energiaforrásokat használunk. Átlátható módon követjük nyomon energiafogyasztásunkat is és az adatokat felhasználjuk az energiahatékonyságunkat javító intézkedések kidolgozásához.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Felelősségteljes módon használd az erőforrásokat és az energiát!
- Az üzleti folyamatokat fenntarthatóan tervezd meg!
- Válassz fenntartható megoldásokat a munkaterületeden! Mindennapi munkád során mindig légy tekintettel a környezetre!
- Ahol lehetséges, csökkentsd a veszélyes anyagok használatát mind a munkavállalók, mind a környezet védelme érdekében!

**A fenntarthatóság mindannyiunk felelőssége. Ezért kérjük, az éghajlat- és környezetvédelem javítása érdekében nyújtsd be ötleteit és javaslatait, segíts nekünk a holnap világának alakításában.**



# 05

**ÉRTÉKELJÜK A  
MEGFELELŐSÉGET.**

Vállalati kultúránkat az egyértelmű felelősségvállalás, az átláthatóság, valamint a kölcsönös tisztelet és bizalom határozza meg. Az értékalapú megfelelés, a becsületesség és a jogszerűség szintén mindennapi üzleti tevékenységünk alapvető részét képezik, ezért Megfelelési Menedzsment Rendszert hoztunk létre annak biztosítása érdekében, hogy ezeket betartsuk.



## MEGFELELŐSÉGI MENEDZSMENT RENDSZER A KÄRCHERNÉL

### MIT IS JELENT EZ

A legfelsőbb szinten a megfelelés jogszerű magatartást vár el. A törvények és a belső szabályozások betartása mellett be kell tartani az általunk vállalt önkéntes kötelezettségeket és etikai elveket is. A megfelelés tehát nem pusztán jogi kérdés, hanem olyan értéket is magában foglal, amelyek mellett mi, mint egyének és mint vállalat ki akarunk állni. Megfelelési Menedzsment Rendszerünk segít abban, hogy hűek maradjunk ezekhez a kötelezettségekhez, és szisztematikusan megakadályozzuk a kötelezettségszegést.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

A Kärcher Megfelelési Menedzsment Rendszere hét elemből áll, amelyek egymásra épülnek (lásd az ábrát). Ez a szisztematikus megközelítés a megfelelési célkitűzéseket beágyazza vállalatunk jövőképebe. Megfelelési vezetőink a Kärcher Csoport minden vállalatánál segítik e célok globális megvalósítását. Rendszeres és eseti kockázateértékelések segítenek minket abban, hogy megfelelően reagáljunk a változó körülményekre, így kezdeményezni tudjuk a szükséges lépéseket. A munkavállalókat képzéseken folyamatmeghatározásokkal tájékoztatják a témáról és annak a munkájuk szempontjából való jelentőségéről. A célzott ellenőrzés garantálja a rendszer folyamatos fejlesztését.



### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Tartsd be a Kärcher értékeit – ezek figyelembe veszik a megfelelést!
- Ügyelj arra, hogy üzleti tevékenységed becsületesen, tisztességesen és felelősségteljesen végezd!
- Aktívan alkalmazd az iránymutatásokat és más belső szabályozásokat.
- Tarts be minden vonatkozó jogszabályt!
- Kövesd a „megelőzés, feltárás, reagálás” elvét.

#### Helyesnek tűnik?

**A sokat emlegetett megérzés hasznos lehet, amikor a megfelelésről van szó. Ha nem vagy biztos valamiben, és megkérdőjeleznéd, hogy minden rendben van-e, akkor valószínűleg igazad van a dolog kérdésességével kapcsolatban. Hallgass tehát megérzéseire, és nyíltan vedd fel megvitatásra a kérdést az érintett kollégákkal, feletteseddel vagy megfelelési vezetőddel.**

## MIT KELL TENNEM SZABÁLYSÉRTÉS ESETÉN?

### MIT IS JELENT EZ

Bármennyire is fontos a felelős és törvényes hozzáállás a napi munkavégzésünk során, a hibák nem kerülhetők el. A hibák kijavításához mindannyiunknak aktívan kell hozzáállnunk. Ha tehát olyan viselkedést észlelsz, amely nem felel meg alapelveinknek, akkor kifogást kell emelned.

### MI HOGYAN KEZELJÜK

- Vállalatunk értékeinek védelmét úgy biztosíthatjuk, ha közösen, konstruktívan és megoldásorientált módon kezeljük a panaszokat.
- Megkeressük ezen hibák okait, és tanulunk belőlük.
- Komolyan vesszük alapelveink megsértését, valamint nyíltan és tisztességesen kezeljük azokat.
- Minden Kärcher munkavállaló felelőssége, hogy reagáljon a vonatkozó szabályok és előírások megsértésére.
- Amikor megfelelés megsértését bejelentik, a Vállalati Megfelelési csoport a következő elveket alkalmazza:
  - Minden bejelentést ellenőrzünk és tájékoztatjuk a bejelentőt a vizsgálat előrehaladásáról, feltéve, hogy megadta kapcsolatfelvételi lehetőségét.
  - A kivizsgálás során a lehető legjobb védelmet nyújtjuk a visszaélést bejelentő személyek és az érintetteknek.
  - Nem tűrjük, hogy nyomást gyakoroljanak a visszaélést bejelentő személyekre vagy azokra, akik elősegítik a helyes magatartást.
  - Mindaddig, amíg a szabálysértést nem bizonyították, az érintett feleket nem éri előítélet.

### HOGYAN TUDSZ TE IS EHHEZ HOZZÁJÁRULNI

- Az érintett kollégákkal beszélj meg az alapelveink megsértését vagy a velük kapcsolatos panaszokat!
- Jelentsd az incidenst
  - felettesednek, vagy
  - a témafelelősnek, vagy
  - a Helyi Megfelelési Vezetőnek.
- Ha kérdésed vagy problémád merül fel, fordulj a Helyi Megfelelési Vezetőhöz vagy a Vállalati Megfelelési csoporthoz.



## KAPCSOLATTARTÓ A MEGFELELŐSÉGI OSZTÁLYHOZ

Tel. +49 7195 14-1500

E-mail  
[compliance@karcher.com](mailto:compliance@karcher.com)

Weboldal  
[www.karcher.com/compliance](http://www.karcher.com/compliance)



online bejelentési rendszerünkhöz való  
hozzáféréssel (itt névtelenül is tehet bejelentést)

Postacím (központi iroda)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Vállalati Megfelelőségi Osztály  
Alfred-Kärcher-Straße 28–40  
71364 Winnenden, Németország





makes a difference

## JOGI INFORMÁCIÓK

### **Kiadó**

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28–40  
71364 Winnenden, Németország  
T +49 7195 14-0  
compliance@karcher.com  
www.karcher.com

### **Tervezés, szerkesztés, szöveg és kreatív irányítás**

David Wickel-Bajak, Udo Pfizenmayer, Stefanie Kirstein,  
Martina Higuera Serrano és Vera Umbrecht  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alexandra Lachner, szöveg és koncepció – Aija Ahola,  
grafikus tervezés

### **Fényképek**

Alfred Kärcher SE & Co. KG

### **Kiadás dátuma**

2024. március